

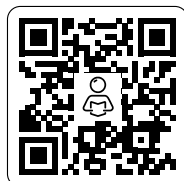
SENCOR®

**SVW 8872BK
SVW 8822BK**



**VÉGSŐ TÖBBFUNKCIÓS ALL-IN-ONE
TISZTÍTÓRENDSZER**

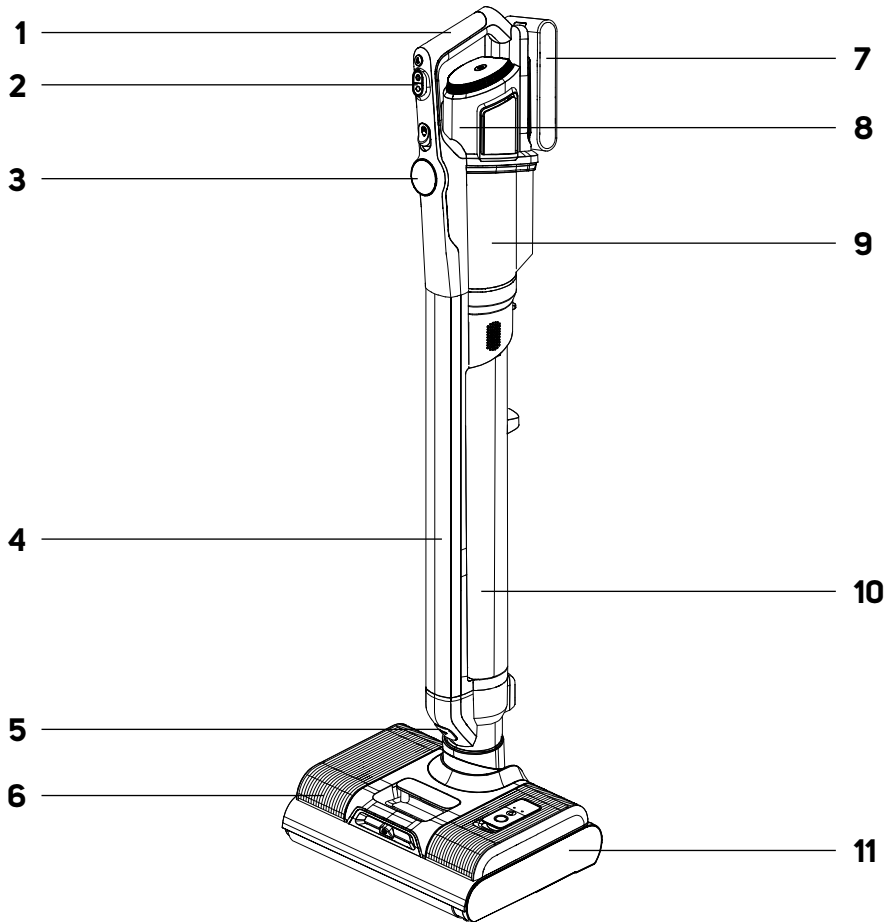
Az eredeti útmutató fordítása



SENCOR®

**SVW 8872BK
SVW 8822BK**



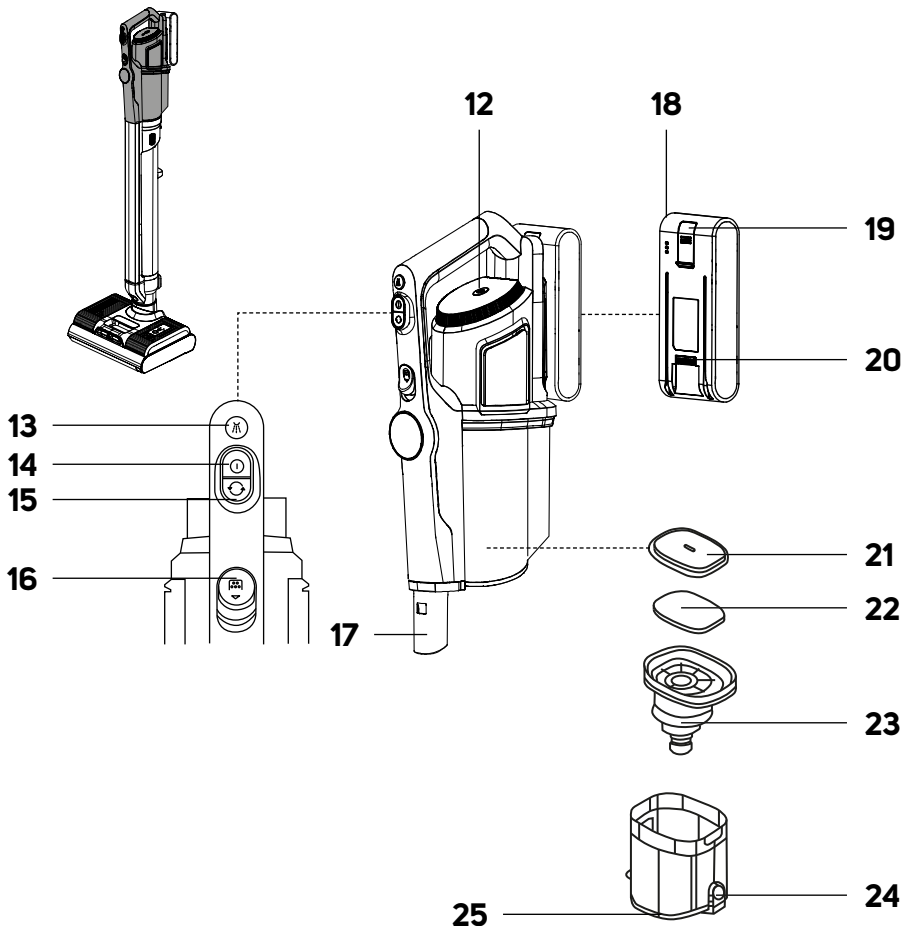
A

A1 Cleaner handle
A2 Control buttons
A3 Display
A4 Tube
A5 Button to release the wet vacuum nozzle
A6 Water tank
A7 Battery
A8 Motor unit
A9 Dust container
A10 Dirty water tank
A11 Wet vacuuming nozzle

A1 Rukojeť čističe
A2 Ovládací tlačítka
A3 Displej
A4 Kovová trubice
A5 Tlačítko k uvolnění hubice k vytírání
A6 Nádržka na vodu
A7 Akumulátor
A8 Motorová jednotka
A9 Nádoba na prach
A10 Zásobník na špinavou vodu
A11 Hubice na mokré vysávání

A1 Rukoväť čističa
A2 Ovládacie tlačidlá
A3 Displej
A4 Trubica
A5 Tlačidlo na uvoľnenie hubice na mokré vysávanie
A6 Nádržka na vodu
A7 Akumulátor
A8 Motorová jednotka
A9 Nádoba na prach
A10 Zásobník na špinavú vodu
A11 Hubica na mokré vysávanie

A1 Tisztító fogantyú
A2 Kezelőgombok
A3 Kijelző
A4 Cső
A5 Gomb a nedves szivófej kioldásához
A6 Vízartály
A7 Akkumulátor
A8 Motoregység
A9 Porzsák
A10 Szennyezett vizes tartály
A11 Nedves szivófej

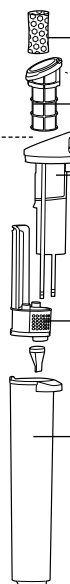
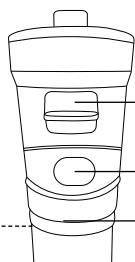
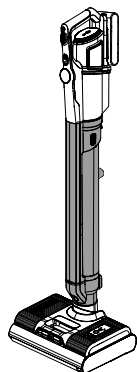
A

- A12** Self-cleaning button
A13 Button for soaking the rotating brush
A14 Power on/off button
A15 Mode selection button
A16 Dust container release button
A17 Suction nozzle
A18 Charging connector
A19 Button to remove the battery
A20 Charging contacts
A21 HEPA filter
A22 Foam filter
A23 Coarse dust container filter
A24 Button to release the bottom of the dust container
A25 Hinged dust container bottom

- A12** Tlačítko samočistiění
A13 Tlačítko k namáčení rotačního kartáče
A14 Tlačítko zapnutí/vypnutí
A15 Tlačítko výběru režimu
A16 Tlačítko k uvolnění nádoby na prach
A17 Sací tryska
A18 Nabíjecí konektor
A19 Tlačítko k vyjmutí akumulátoru
A20 Nabíjecí kontakty
A21 HEPA filtr
A22 Pěnový filtr
A23 Hrubý filtr nádoby na prach
A24 Tlačítko k uvolnění dna nádoby na prach
A25 Výklonné dno nádoby na prach

- A12** Tlačidlo samočistenia
A13 Tlačidlo na namáčanie rotačnej kefy
A14 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
A15 Tlačidlo výberu režimu
A16 Tlačidlo na uvoľnenie nádoby na prach
A17 Nasávacía dýza
A18 Nabíjaci konektor
A19 Tlačidlo na vybrať akumulátora
A20 Nabíjacie kontakty
A21 HEPA filter
A22 Penový filter
A23 Hrubý filter nádoby na prach
A24 Tlačidlo na uvoľnenie dna nádoby na prach
A25 Výklonné dno nádoby na prach

- A12** Öntisztító gomb
A13 Állvány a forgókefe beáztatásához
A14 Be-/kikapcsoló gomb
A15 Üzem módválasztó gomb
A16 Porzsák kioldó gomb
A17 Szívófej
A18 Töltőcsatlakozó
A19 Akkumulátor eltávolító gomb
A20 Töltőérintkezők
A21 HEPA szűrő
A22 Habszűrő
A23 A portartály durva szűrője
A24 Portartály kioldó gomb
A25 Nyitható portartály ürítő

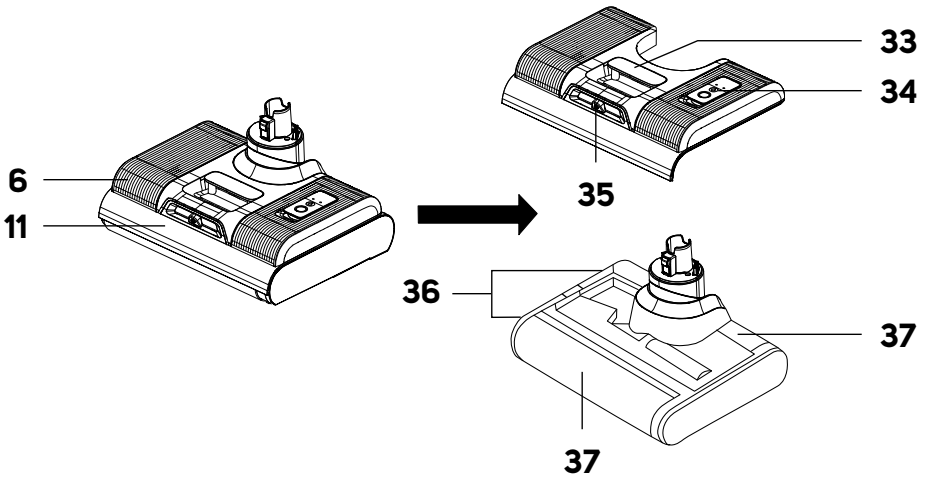
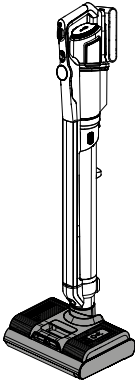
A**26****27****28****29****30****31****32****9**

A9 Dust container
A26 Button to release the motor unit
A27 Button to release the dirty water tank
A28 Dirty water tank handle
A29 Filter holder for wet vacuuming
A30 Dirty water tank lid
A32 Coarse filter for dirty water tank

A9 Zásobník na špinavou vodu
A26 Tlačítko k uvolnění motorové jednotky
A27 Tlačítko k uvolnění zásobníku na špinavou vodu
A28 Rukovět zásobníku na špinavou vodu
A29 Filtr pro mokré vysávání
A30 Držák filtru pro mokré vysávání
A31 Víko zásobníku na špinavou vodu
A32 Hrubý filtr zásobníku na špinavou vodu

A9 Nádoba na prach
A26 Tlačidlo na uvoľnenie motorovej jednotky
A27 Tlačidlo na uvoľnenie zásobníka na špinavú vodu
A28 Rukovät zásobníka na špinavú vodu
A29 Filter na mokré vysávanie
A30 Držiak filtra na mokré vysávanie
A31 Veko zásobníka na špinavú vodu
A32 Hrubý filter zásobníka na špinavú vodu

A9 Porzsák
A25 Nyitható portartály őrítő
A26 Motoregység kioldó gomb
A27 Szennyezett vizes tartály kioldó gomb
A28 A szennyezett vizes tartály fogantyúja
A29 Nedves porszívó szűrő
A30 Nedves porszívó szűrő tartó
A31 Szennyezett vizes tartály fedele
A32 Szennyezett vizes tartály durva szűrője

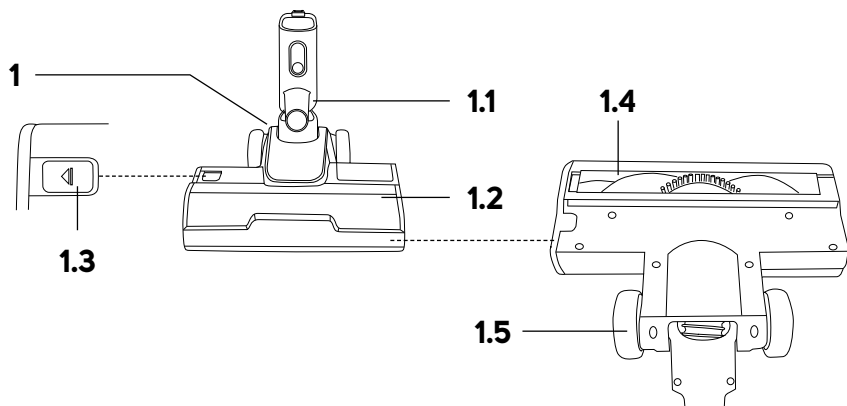
A

A6 Water tank
A11 Wet vacuuming nozzle
A33 Water tank handle
A34 Water tank lid
A35 Jet
A36 Rotating brush locks
A37 Soft rotating brushes

A6 Nádržka na vodu
A11 Hubice na mokré vysávání
A33 Rukojeť nádržky na vodu
A34 Veko nádržky na vodu
A35 Tryska
A36 Zámky rotačných kartáčů
A37 Mäkké rotační kartáče

A6 Nádržka na vodu
A11 Hubica na mokré
 vysávanie
A33 Rukoväť nádržky na vodu
A34 Veko nádržky na vodu
A35 Dýza
A36 Zámky rotačných kef
A37 Mäkké rotačné kefy

A6 Vízartály
A11 Nedves szívófej
A33 Vízartály fogantyúja
A34 Vízartály fedete
A35 Fúvóka
A36 Forgókefe záruk
A37 Puha forgókefék

B**Only SVW 8872BK**

- B1** Dry vacuuming nozzle
- B1.1** Flexible joint
- B1.2** Rotating brush front cover
- B1.3** Button to remove the rotating brush
- B1.4** Rotating brush
- B1.5** Travel wheels

Pouze SVW 8872BK

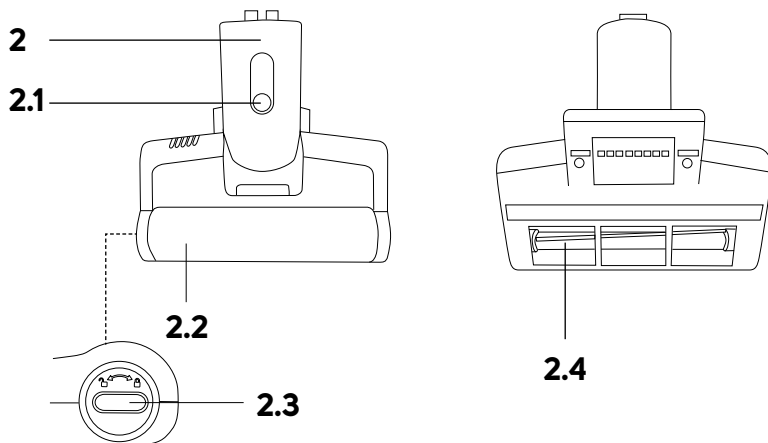
- B1** Hubica na suché vysávání
- B1.1** Ohebný kloub
- B1.2** Přední kryt rotačního kartáče
- B1.3** Tlačítko k vyjmutí rotačního kartáče
- B1.4** Rotační kartáč
- B1.5** Pojezdová kolečka

Iba SVW 8872BK

- B1** Hubica na suché vysávanie
- B1.1** Ohybný kĺb
- B1.2** Predný kryt rotačnej kefy
- B1.3** Tlačidlo na vybratie rotačnej kefy
- B1.4** Rotačná kefa
- B1.5** Pojazdové kolieska

Czak SVW 8872BK

- B1** Száraz porszívó fej
- B1.1** Rugalmas csukló
- B1.2** Forgókefe előlap
- B1.3** Gomb a forgókefe eltávolításához
- B1.4** Forgókefe
- B1.5** Görgők

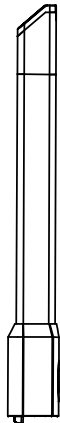
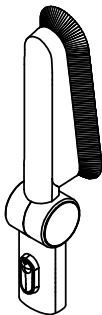
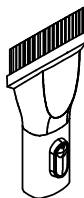
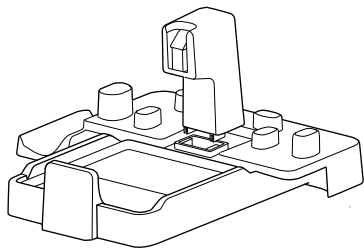
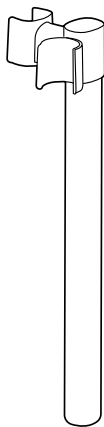
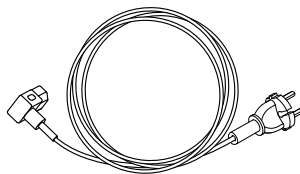
B

- B2** Mini brush nozzle
- B2.1** Button to release the nozzle
- B2.2** Rotating brush protective cover
- B2.3** Rotating lock to release the rotating brush
- B2.4** Rotating brush

- B2** Mini kartáčová hubice
- B2.1** Tlačítko k uvolnění hubice
- B2.2** Ochranný kryt rotačního kartáče
- B2.3** Otočný zámek k uvolnění rotačního kartáče
- B2.4** Rotační kartáč

- B2** Mini kefová hubica
- B2.1** Tlačidlo na uvoľnenie hubice
- B2.2** Ochranný kryt rotačnej kefy
- B2.3** Otočná zámka na uvoľnenie rotačnej kefy
- B2.4** Rotačná kefa

- B2** Mini kefes szívófej
- B2.1** Szívófej kioldó gomb
- B2.2** Forgókefe védőburkolat
- B2.3** Forgózár a forgókefe kioldásához
- B2.4** Forgókefe

B**3****4****5****6****7****8****9****10****11**

B3 Flexible hose
(SVW 8872BK only)

B4 Long slot nozzle
with illumination

B5 Soft dust brush (SVW
8872BK only)

B6 Dust brush

B7 Cleaning brush

B8 Metal tube
(SVW 8872BK only)

B9 Charging and storage base

B10 Metal tube and flexible hose
holder (SVW 8872BK only)

B11 Supply cable

B3 Flexibilní hadice (pouze
model SVW 8872BK)

B4 Dlouhá štěrbinová hubice s
osvětlením

B5 Měkký prachový
kartáč (pouze model
SVW 8872BK)

B6 Prachový kartáč

B7 Čističí kartáček

B8 Kovová trubice (pouze
model SVW 8872BK)

B9 Nabíjecí a úložná základna

B10 Držák na kovovou trubici a
flexibilní hadici (pouze model
SVW 8872BK)

B11 Přívodní kabel

B3 Flexibilná hadica
(iba model SVW 8872BK)

B4 Dlhá štěrbinová hubica
s osvetlením

B5 Mäkká prachová kefa (iba
model SVW 8872BK)

B6 Prachová kefa

B7 Čistiaca kefka

B8 Kovová trubica
(iba model SVW 8872BK)

B9 Nabíjacia a úložná základňa

B10 Držiak na kovovú trubicu
a flexibilnú hadicu (iba
model SVW 8872BK)

B11 Prívodný kábel

B3 Rugalmas tömlő
(csak SVW 8872BK modell)

B4 Hosszú réstisztító fej
világítással

B5 Puha porkefe (csak az
SVW 8872BK modell)

B6 Porkefe

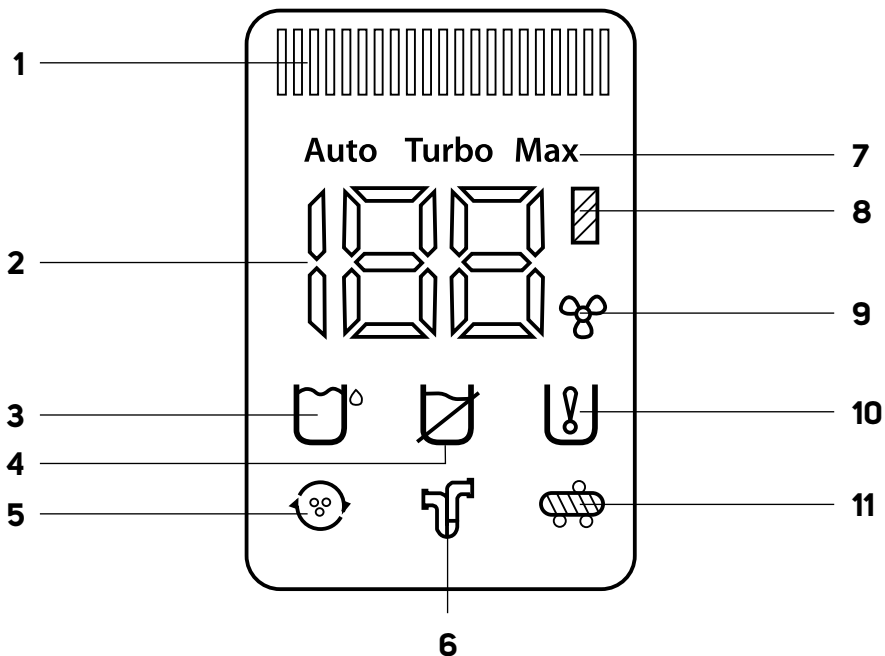
B7 Tisztítókefe

B8 Fémcső
(csak SVW 8872BK modell)

B9 Töltő és tároló alapszt

B10 Fémcső és rugalmas
tömlőtartó (csak
SVW 8872BK modell)

B11 Tápkábel

C

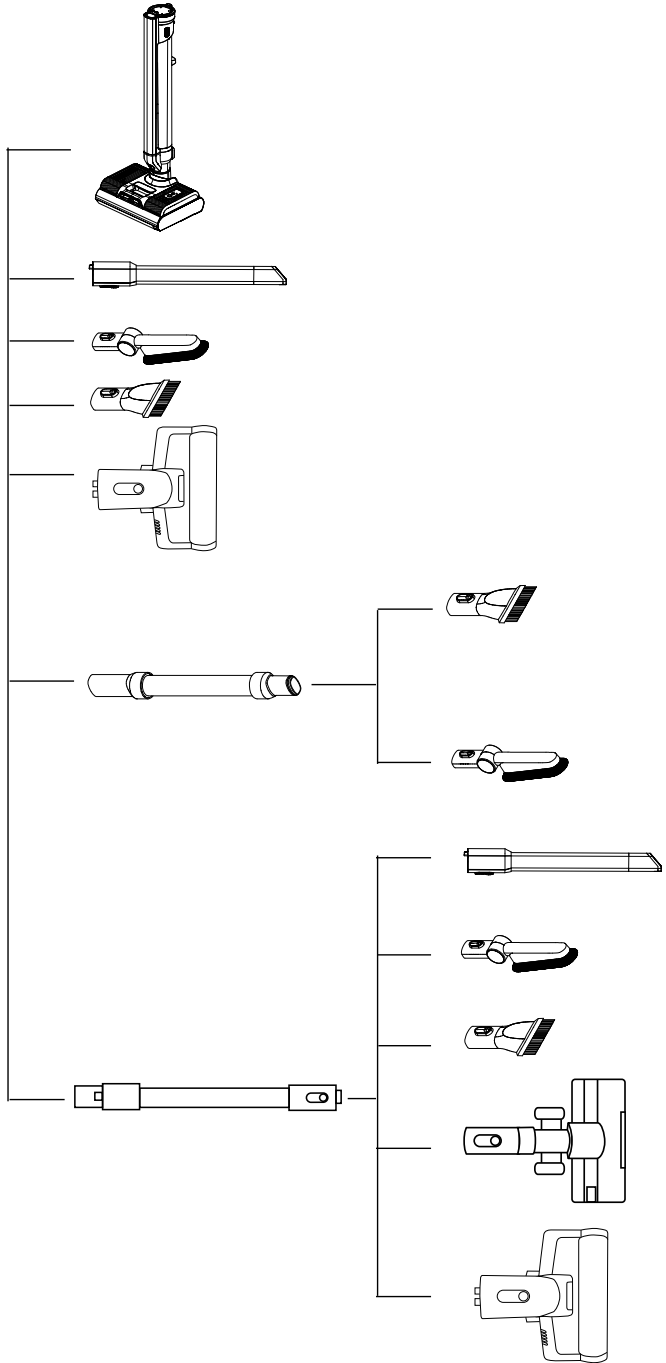
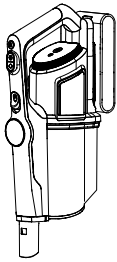
- C1** Light indicator
- C2** Battery charge status indication
- C3** Full dirty water tank icon
- C4** Badly loaded tray icon
- C5** Self-cleaning icon
- C6** Blocked suction tube icon
- C7** Operating mode icons
- C8** Low battery alert icon
- C9** Rotating brush drying icon
- C10** Empty water tank icon
- C11** Automatic brush soak icon

- C1** Svätelný indikátor
- C2** Zobrazení stavu nabití akumulátoru
- C3** Ikona plného zásobníku na špinavou vodu
- C4** Ikona špatně vloženého zásobníku
- C5** Ikona samočištění
- C6** Ikona zablokované sací trubice
- C7** Ikony provozních režimů
- C8** Ikona upozornění na nízký stav akumulátoru
- C9** Ikona sušení rotačního kartáče
- C10** Ikona prázdné nádržky na vodu
- C11** Ikona automatického namáčení kartáče

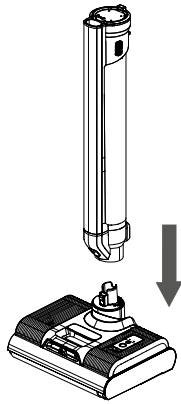
- C1** Svetelný indikátor
- C2** Zobrazenie stavu nabitia akumulátora
- C3** Ikona plného zásobníka na špinavú vodu
- C4** Ikona zle vloženého zásobníka
- C5** Ikona samočistenia
- C6** Ikona zablokovanej nasávacej trubice
- C7** Ikony prevádzkových režimov
- C8** Ikona upozornenia na nízky stav akumulátora
- C9** Ikona sušenia rotačnej kefy
- C10** Ikona prázdnjej nádržky na vodu
- C11** Ikona automatického namáčania kefy

- C1** Világító jelzőfény
- C2** Az akkumulátor töltöttségi állapotának megjelenítése
- C3** Szennyezett vizes tartály megtelt ikon
- C4** Rosszul behelyezett tartály ikon
- C5** Öntisztítás ikon
- C6** Eltömődött szívócső ikon
- C7** Az üzemmódok ikonjai
- C8** Alacsony töltöttségű akkumulátor figyelmeztető ikon
- C9** Forgókefe szárítás ikon
- C10** Üres víztartály ikon
- C11** Kefe automatikus bemeztetés ikon

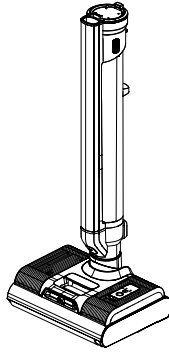
D



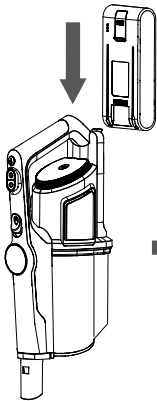
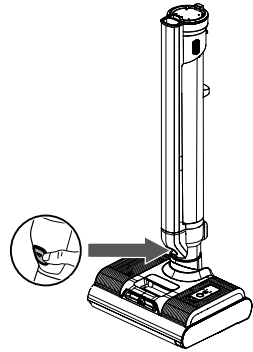
E



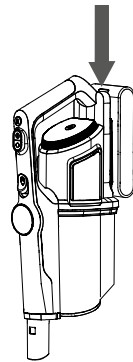
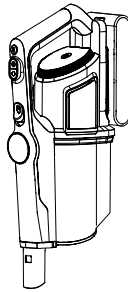
E1



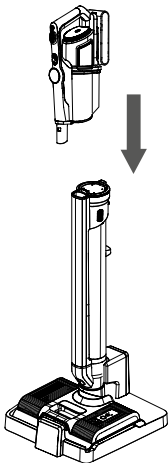
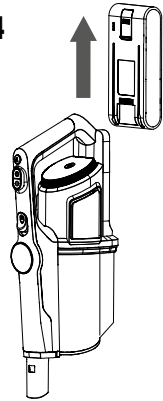
E2



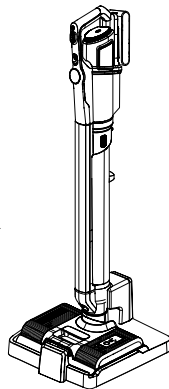
E3



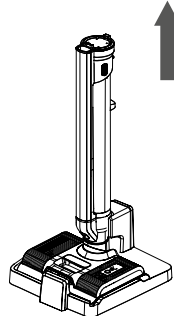
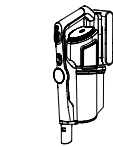
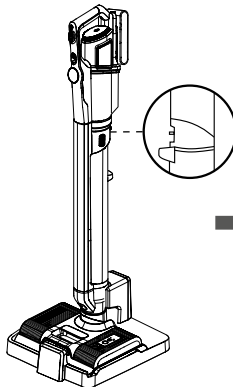
E4

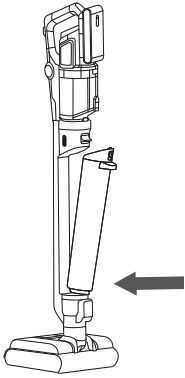
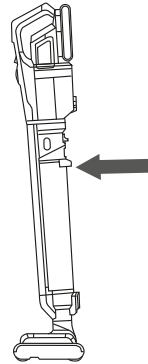
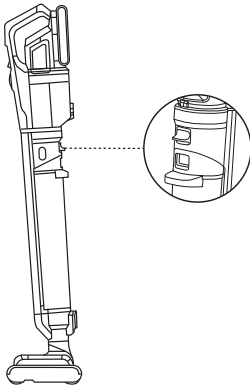
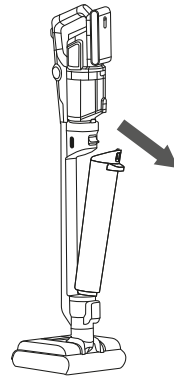
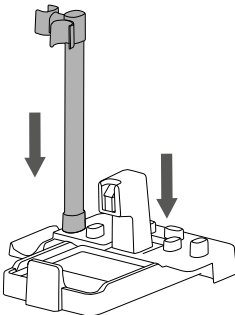
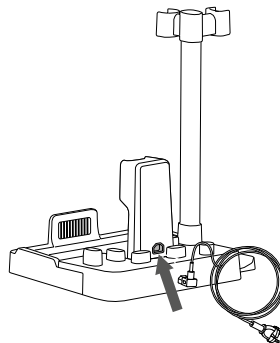


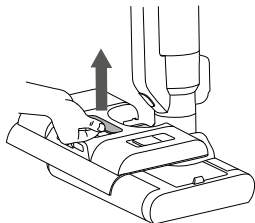

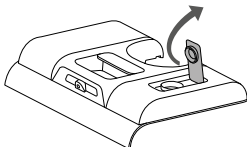
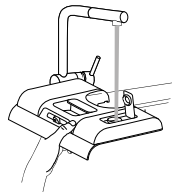
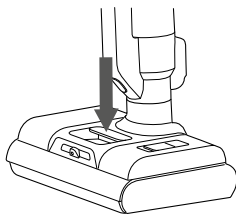
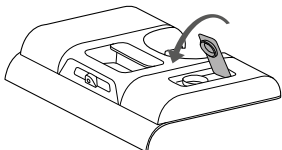
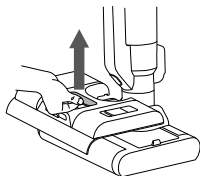
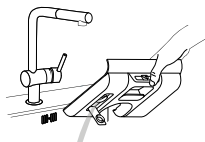
E5



E6

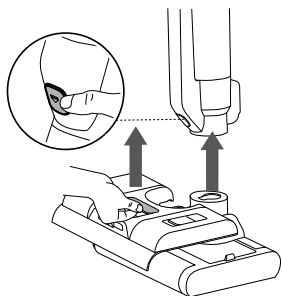


E**E7****E8****E9****E10****E11** (SVW 8872BK)**E12**

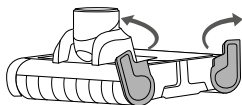
F**F1****F2** Max 40°C**F3****G****G1****G2** 24h 

H

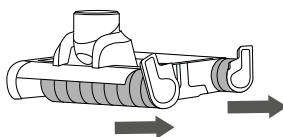
H1



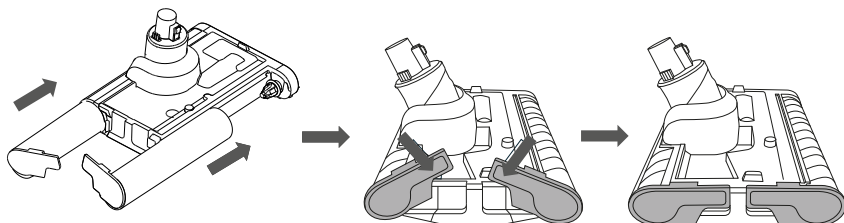
H2

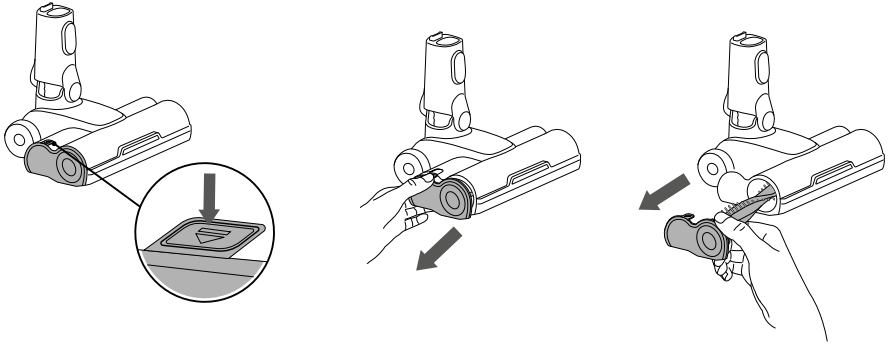
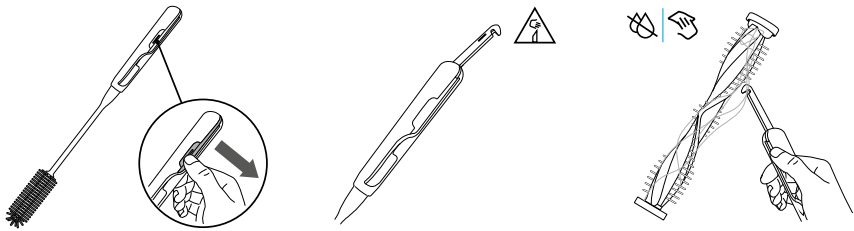
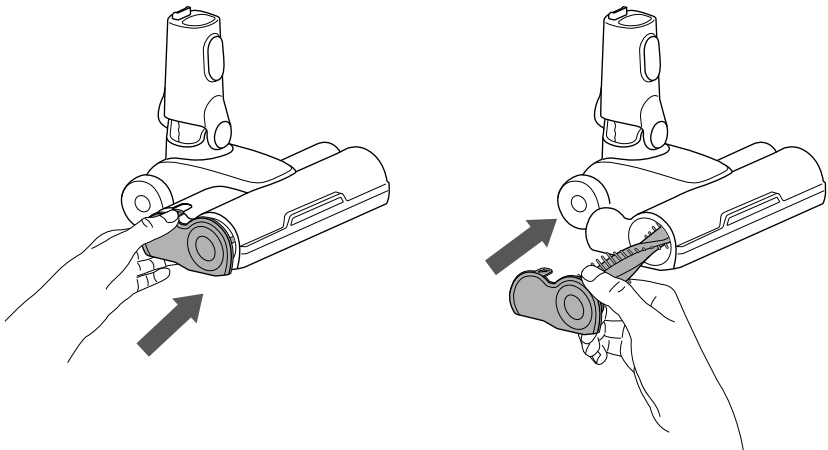


H3



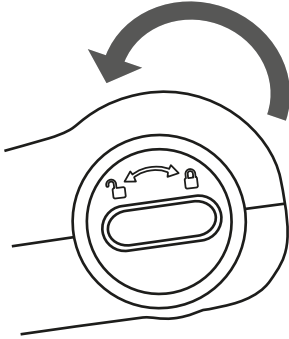
H4



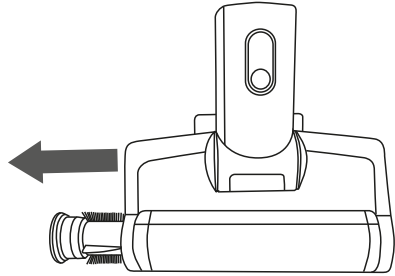
I**11****12****13**

J

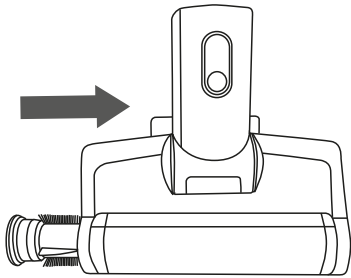
J1



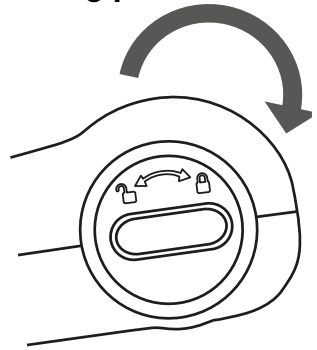
J2



J3

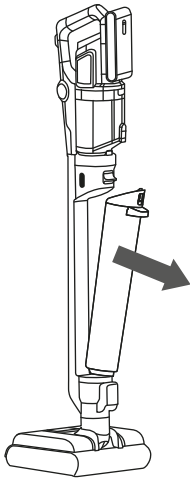


J4

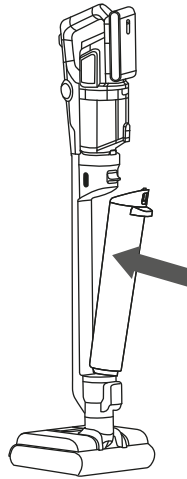


K

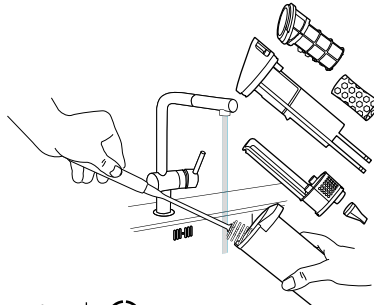
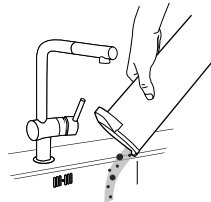
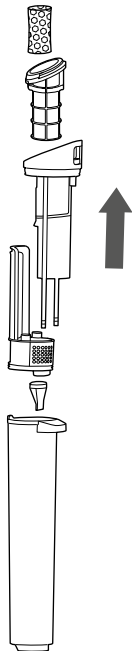
K1



K2



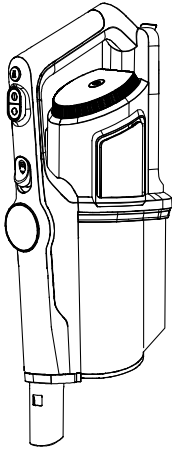
K3



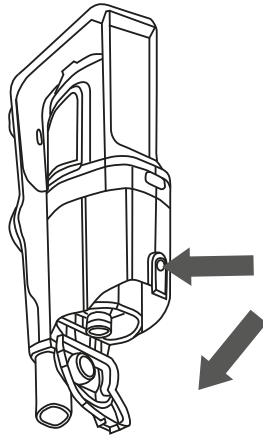
24h+

L

L1

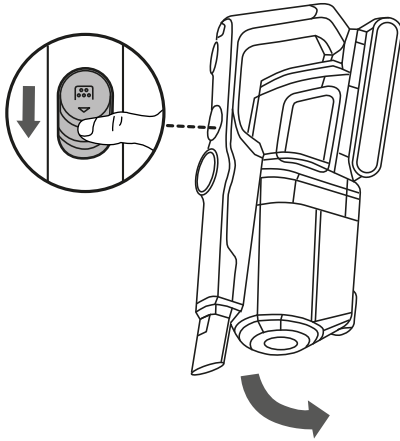


L2

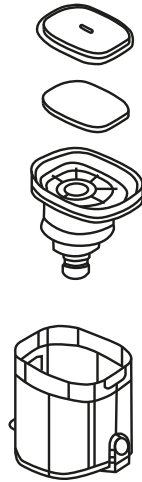


M

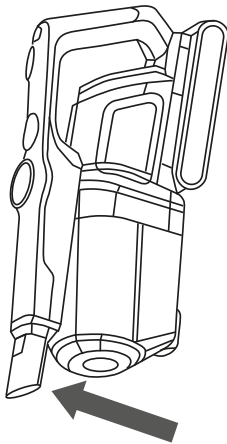
M1



M2



M3



Fontos biztonsági utasítások

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. A készüléket tilos sérült kábellel használni.
- A tisztítót ki kell kapcsolni, és nem szabad az alapzatban lennie, az akkumulátort ki kell venni a tisztítás vagy a karbantartás során.
- A mini kefefűvőka egy forgókefét tartalmaz, és nem megfelelő kezelés esetén fennáll a veszélye, hogy ez a rész beakad.
- A készüléket csak a hozzá mellékelt vagy a gyártó által javasolt tartozékokat használja. Ne használjon más tartozékokat. Ez veszélyes helyzethez, vagyoni kárhoz vagy áramütéshez vezethet.

- Tisztítás közben ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tisztító vagy tartozékai semmilyen részét. Áramütés veszélye fenyeget.
- Rendszeresen ellenőrizze a tisztítót és tartozékokat, hogy nem sérültek-e. Sérült tisztítót vagy sérült tartozékokat nem szabad használni. Áramütés vagy anyagi kár veszélye áll fenn.
- A készüléket csak a hozzá kapott töltőalapzattal szabad használni.
- Ne használja a töltőalapzatot más készülékek töltésére, amelyeket nem erre a célra terveztek.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- Ez a tisztító háztartási, irodai vagy hasonló helyiségekben történő használatra készült. Ne használja ipari környezetben. Ne használja a szabadban.
- A tisztítót ne tegye ki közvetlen napfénynek és ne tegye nyílt láng vagy hőforrás közelébe. Ne használja olyan környezetben, ahol gyúlékony, illékony vagy robbanásveszélyes anyagokat használnak vagy tárolnak.
- Mielőtt a tápkábelt csatlakoztatja a hálózathoz, győződjön meg róla, hogy a készülék típuscímkéjén feltüntetett bemeneti feszültség megegyezik-e az aljzat hálózati feszültségével.
- A hálózati kábel villóját csak megfelelően földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa.
- Ne zárja rövide a töltőállomás vagy az akkumulátor csatlakozóit.
- Ne érjen nedves kézzel a töltőállomás vagy a hálózati adapter csatlakozóihoz.
- Az ajánlott üzemi hőmérséklet 0 és 40 °C között van. Ne használja a tisztítót alacsonyabb vagy magasabb hőmérsékleten.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró vagy éles tárgyakkal.
- A tisztítót ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt, ha a gyártó nem határoz másképp.
- A tisztító bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően van összeállítva.
- Ügyeljen rá, hogy a tisztító működése közben ne legyenek letakarva a légkimeneti nyílások, és semmi se álljon a szívónyílás útjában.
- Csak a nedves porszívófej alkalmas a víz porszívózására. Ne használja a száraz porszívófejet vagy más tartozékot víz vagy más folyadék porszívózására.
- A tisztítót ne használja az alábbiak porszívózására:
 - izzó cigaretta, égő tárgyak, gyufa vagy izzó hamu;
 - gyúlékony vagy illékony anyagok;
 - éles tárgyak, mint pl. szilánkok, tűk, gombostűk stb.;
 - liszt, vakolat, cement vagy más építkezési anyag;
 - nagyobb papírdarabok vagy műanyag zacskók, amelyek könnyen elzárhatják a szívónyílást.
- Bizonyos padló- vagy burkolattípus porszívózásánál elektrosztatikus töltés keletkezhet, ami a felhasználóra nem veszélyes.
- Fokozott óvatossággal járjon el, ha a tisztítót lépcsőn használja.
- Ne tegye a szívónyílásokat az arc vagy a test egyetlen részéhez sem.
- A tartozékok összeszerelésekor, szétszerelésekor vagy cseréjekor mindig kapcsolja ki és távolítsa el a tisztítót a töltőalapzatról.
- A hálózati kábelt mindig a csatlakozónál húzza ki a csatlakozóból, és ne a kábelnél fogva. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- A tisztítót tartsa tisztán. A külső felületét törölje meg tiszta és száraz törülkönyvel. Tartsa be az útmutatóban található tisztítási utasításokat.
- Ūritse ki a szennyezett vizes tartályt, amikor a megfelelő figyelmeztetés megjelenik a kijelzőn. Kövesse a jelen kézikönyv utasításait, ha víz kerül a motoregységbe.
- A készüléket tisztítsa minden használat után a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” fejezet utasításai szerint.
- Ne használja a tisztítót, ha nem megfelelően működik, megsérült vagy vízbe merült.
- A tisztítót ne javítsa maga és ne módosítsa. Mindennemű javítást bizonn szakszervizre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi jótálláshoz fűződő törvényes jogát.

Figyelmeztetés az akkumulátor töltésekor

- Az akkumulátor feltöltéséhez csak a mellékelt töltő- és tárolóalappozatot használja. Győződjön meg arról, hogy az alappozat csatlakoztatva van áramforráshoz.
- Azt javasoljuk, hogy használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort.
- Mielőtt a tisztítót a töltőalappozatra helyezné, ellenőrizze, hogy a tisztítón és a töltőalappozaton lévő érintkezők tiszták és szárazak.
- Ne hagyja a tisztítót felügyelet nélkül töltés alatt.
- Ne töltsse a tisztítót gyúlékony anyagok vagy tárgyak közelében, illetve magas környezeti hőmérsékleten. A tisztítót 5 és 40 °C közötti hőmérsékleten javasoljuk tölteni.
- Töltés közben ne tegye ki a tisztítót közvetlen napfénynek.
- Gondoskodjon arról, hogy a tisztító körül elegendő szabad tér legyen. Töltés közben ne takarja le a tisztítót.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a töltőalappozat vagy a tisztító nem sérült-e meg. Ne töltsse a tisztítót, ha az akkumulátor láthatóan sérült, felpuffadt vagy vízbe esett.
- Töltés közben az akkumulátor és az alappozat azon része, amelyben a tisztító található, felmelegedhet. Ez normális jelenség. Ha ezek a részek nagyon melegek, húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, amíg a tisztító teljesen kihűl. Ezután kezdje újra a töltést. Ha a probléma továbbra is fennáll, húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizzel.

Biztonsági utasítások a Li-ion akkumulátorhoz

- Csak a tisztítóhoz mellékelt akkumulátort használja. Ne használja az akkumulátort más készülékekkel vagy más akkumulátort ezzel a tisztítóval.
- A gyerekeknek tilos az akkumulátorral játszani.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig vegye ki az akkumulátort a motoregységből.
- Az akkumulátor eltávolításához először nyomja meg az akkumulátor gombját, majd csúsztassa ki a motoregységből.
- Ne távolítsa el vagy helyezze be erővel az akkumulátort.
- A tisztító bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően van behelyezve.
- Az akkumulátort csak beltérben való használatra szánták. Ne használja és ne tárolja az akkumulátort túl poros környezetben.
- Az akkumulátort ne tegye ki a külső környezetnek, szélsőséges hőmérsékleteknek, hirtelen hőmérséklet-változásoknak, hőnek, tűznek vagy közvetlen napfénynek.
- Az akkumulátort tartsa szárazon, gyermekek vagy háziállatok elől elzárva. Ne tegye ki a készüléket nedvességnek, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne végezzen az akkumulátoron semmiféle átalakítást.
- Ne használja az akkumulátort, ha a tápcsatlakozói sérülés vagy korrózió jeleit mutatják.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai ütéseknek. Ne szerelje szét, ne módosítsa, ne dobja tűzbe, és ne tegye ki az akkumulátort nagy nyomásnak.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor érintkezőit. Ne tárolja az akkumulátort olyan helyen, ahol a tápcsatlakozókat fémtárgyak, például gemkapcsok, érmék, szögek, csavarok stb. rövidre zárhatják. Rövidzárlat esetén tűzveszély áll fenn.
- Ne használja az akkumulátort, ha sérült, felpuffadt vagy vízbe esett.
- Az akkumulátort száraz környezetben, 5 és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse és használja.
- Nem megfelelő használat esetén az akkumulátorból folyadék szivároghat.
- Folyadék szivárgása esetén az akkumulátortól:
 - viseljen kesztyűt, védőszemüveget vagy egyéb védőfelszerelést (pl. légzőmaszkot); ne kezelje az akkumulátort pusztá kézzel.
 - helyezze az akkumulátort nem éghető felületre, ideális esetben a szabadba vagy jól szellőző helyre;
 - ha erős vegyi szagot érez, hagyja el a helyiséget, és jól szellőztesse ki, vagy hagyja nyitva az ablakot vagy az ajtót.
 - Vigye át az akkumulátort egy megfelelő tartályba (fémtartály fedővel vagy műanyag doboz, amely ellenáll a vegyi anyagoknak és nem vezető ömlesztett anyaggal van bevonva), és vigye vissza a gyűjtőtelepre, vagy vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes hulladékok kezelésére szakosodott vállalattal;
 - Soha ne dobja a sérült akkumulátort a normál hulladék közé.
- Bőrre vagy szembe jutás esetén mossa le bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz

A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA



A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.



A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni.



A használt elemek és akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladék közé.

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrize meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A TISZTÍTÓ LEÍRÁSA

- | | |
|--|--|
| A1 Tisztító fogantyú | A21 HEPA szűrő |
| A2 Kezelőgombok | A22 Habszűrő |
| A3 Kijelző | A23 A portartály durva szűrője |
| A4 Cső | A24 Portartály kioldó gomb |
| A5 Gomb a nedves szivófej kioldásához | A25 Nyitható portartály ürítő |
| A6 Vízartály | A26 Motoregység kioldó gomb |
| A7 Akkumulátor | A27 Szennyezett vizes tartály kioldó gomb |
| A8 Motoregység | A28 A szennyezett vizes tartály fogantyúja |
| A9 Porzsák | A29 Nedves porszívó szűrő |
| A10 Szennyezett vizes tartály | A30 Nedves porszívó szűrő tartó |
| A11 Nedves szivófej | A31 Szennyezett vizes tartály fedele |
| A12 Öntisztító gomb | A32 Szennyezett vizes tartály durva szűrője |
| A13 Állvány a forgókefe beáztatásához | A33 Vízartály fogantyúja |
| A14 Be-/kikapcsoló gomb | A34 Vízartály fedele |
| A15 Üzem módválasztó gomb | A35 Fűvóka |
| A16 Porzsák kioldó gomb | A36 Förgőkefe zárok |
| A17 Szivófej | A37 Puha förgőkefe |
| A18 Töltőcsatlakozó | |
| A19 Akkumulátor eltávolító gomb | |
| A20 Töltőérintkezők | |

A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

Csak SVW 8872BK modell

- | | |
|--|---|
| B1 Száraz porszívó fej | B1.3 Gomb a förgőkefe eltávolításához |
| B1.1 Rugalmas csukló | B1.4 Förgőkefe |
| B1.2 Förgőkefe előlap | B1.5 Görgők |
| B2 Mini kefék szivófej | B2.3 Förgőzár a förgőkefe kioldásához |
| B2.1 Szivófej kioldó gomb | B2.4 Förgőkefe |
| B2.2 Förgőkefe védőburkolat | |
| B3 Rugalmas tömlő (csak SVW 8872BK modell) | B8 Fémcső (csak SVW 8872BK modell) |
| B4 Hosszú réstisztító fej világitással | B9 Töltő és tároló alappal |
| B5 Puha porkefe (csak az SVW 8872BK modell) | B10 Fémcső és rugalmas tömlőtartó (csak SVW 8872BK modell) |
| B6 Porkefe | B11 Tápkábel |
| B7 Tisztítókefe | |

A KIJELZŐ LEÍRÁSA

- | | |
|--|---|
| C1 Világító jelzőfény | C7 Az üzemmódok ikonjai |
| C2 Az akkumulátor töltöttségi állapotának megjelenítése | C8 Alacsony töltöttségű akkumulátor figyelmeztető ikon |
| C3 Szennyezett vizes tartály megtelt ikon | C9 Förgőkefe szárítás ikon |
| C4 Rosszul behelyezett tartály ikon | C10 Üres vízartály ikon |
| C5 Öntisztítás ikon | C11 Kefe automatikus bemejtés ikon |
| C6 Eltömődött szívócső ikon | |

A CSOMAG TARTALMA (SVW 8872BK)

- Keménypadló-tisztító
- Nedves szivófej
- Száraz porszívó fej
- Mini kefék szivófej
- Rugalmas tömlő
- Hosszú réstisztító fej világitással
- Puha porkefe
- Porkefe
- Tisztítókefe
- Fémcső
- Töltő és tároló alappal
- Fémcső és rugalmas tömlőtartó
- Tápkábel

A CSOMAG TARTALMA (SVW 8822BK)

- Keménypadló-tisztító
- Nedves szivófej
- Mini kefék szivófej
- Hosszú réstisztító fej világitással
- Porkefe
- Tisztítókefe
- Töltő és tároló alappal
- Tápkábel

Tartozékok listája utánvásárlásra SVW 8822BK-hoz

Tartozékkód	Tartozék neve
SVWXD 8808	Rugalmas tömlő
SVWXD 8809	Puha porkefe
SVWXD 8811	Fémcső és rugalmas tömlőtartó
SVWXD 8814	Száraz porszívó fej
SVWXD 8822	Fémcső



Megjegyzés:

A tartozékok a www.sencor.hu weboldalon vásárolhatók meg.

A HASZNÁLAT CÉLJA

- Kiterjedt tartozékainak köszönhetően a keménypadló-tisztítót az otthon különböző felületeinek és helyeinek tisztítására tervezték. **A tartozékok kölcsönös kombinálásának lehetőségeit lásd a D ábrán.**
- A **keménypadló-tisztító** mindenfajta kemény padló típus, mint fa, laminát, járólapp, PVC stb. takarítására való.

- A **száraz porszívó fejet** szőnyegek, lábtörtek, futófelület stb. tisztítására, valamint kemény padlók porszívózására tervezték.
- A **mini kefék szívófej** az állati szőr, haj stb. eltávolítására szolgál, és alkalmas a nehezen elérhető helyek porszívózására is. Nemcsak otthon, hanem autóban is használhatja. Gyorsan és hatékonyan eltávolítja a haját, az állati szőrszálakat és az egyéb szennyeződések az autótülésekről, a kárpitokról, a párnákról és az egyéb textilfelületekről.
- A **fémcső** a csatlakoztatott tartozék hatótávolságának növelésére szolgál.
- A **rugalmas tömlő** a csatlakoztatott tartozék hatótávolságának növelésére szolgál. Kívánt hosszúságra nyújtható, így könnyebb kezelhetőséget tesz lehetővé a tisztítás során.
- A **hosszú réstisztító fej világlátással** a nehezen elérhető helyek porszívózására (pl. ablakok, sarkak, könyvespolcok, matracok között, stb.) szolgál. Világlátással van felszerelve, amely megkönnyíti az ilyen helyek tisztítását.
- A **puha porkéfe** porszívózásra alkalmas törekeny tárgyakra, könyvespolcokra, falakra, redőnyökre, bútorokra stb.
- A **porkéfe** felületek, például bútorok vagy kárpitok porszívózására alkalmas. Finom sőrteinek köszönhetően alkalmas a szennyeződések eltávolítására a kényes felületekről, például függönyökről, sőtétítőkör stb.
- A **tisztítókefe** segédesszközként szolgál a tisztítószer egyes részeinek tisztításához. Két másik segédesszköz van beépítve a fogantyúba, amelyek többek között a rátekeredett haj és szőr eltávolítására szolgálnak a forgókefékről.

TISZTÍTÁSI MÓDOK

- A tisztító három üzemmóddal rendelkezik:
 - **Auto** üzemmód: maga a tisztító állítja be a szívóerőt a szennyezés mértékének megfelelően. Ez megtakarítja az akkumulátor kapacitását és ezáltal az akkumulátor teljes élettartamát.
 - **Turbo** üzemmód: a legnagyobb szívóerővel rendelkező üzemmód.
 - **Max** üzemmód: megnövelt szívóerővel.



Megjegyzés:

Az Auto és Max üzemmódok nedves porszívózáshoz érhetőek el. A **Turbo** üzemmód csak a különálló kézi egység használata esetén érhető el.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

- A keménypadló-tisztítót és tartozékait vegye ki a csomagolásából. Ellenőrizze, hogy minden alkatrészt kivett-e. Ellenőrizze a tisztítót és a tartozékait, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
- A tisztítóról és az összes tartozékról távolítsa el a védőfóliákat és a reklámcímkeket.

A TISZTÍTÓ ÖSSZE-/SZÉTSZERELÉSE

A keménypadló-tisztítót szétszerelve szállítjuk. Az összeszerelést a következők módon hajtsa végre.

Fémcső és a nedves szívófej össze-/szétszerelése

- Csúsztassa a fémcső alját a nedves szívófejre – lásd az **E1** ábrát. Ügyeljen arra, hogy a fémcső hátulján lévő csatlakozók illeszkedjenek a fejen lévő csatlakozókhoz.
- Kísse nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi, hogy a fémcső megfelelően rögzült.
- Ha el kell távolítani a fémcsövet, tartsa meg a fémcsövet az egyik kezével, és nyomja meg a fémcső kioldógombját a másikkal – lásd az **E2** ábrát.
- Húzza fel a fémcsövet.

Az akkumulátor behelyezése/eltávolítása

- Egyik kezével tartsa az akkumulátort, a másikkal pedig a motoregységet.
- Igazítsa az akkumulátort a motoregység rekeszében lévő vezetőhornyokhoz – lásd az **E3** ábrát; és mozgassa felfelé az

akkumulátor felhelyezéséhez. Kísse nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi, hogy az akkumulátor megfelelően fel van helyezve.

- Ha ki kell vennie az akkumulátort, nyomja meg a gombot az akkumulátor kivételéhez, és ezzel egyidejűleg húzza felfelé a motoregységből – lásd az **E4** ábrát.



Megjegyzés:

Az akkumulátor cseréjén és a motoregység tisztításán kívül nem szükséges gyakran behelyezni és kivenni.

A motoregység behelyezése/kivétele

- Egyik kezével fogja meg a motoregységet, a másik kezével pedig a fémcsövet.
- Helyezze be a motoregységet a szívónyíláson keresztül a fémcső nyílásába – lásd az **E5** ábrát.
- Ügyeljen arra, hogy a motoregység érintkezői a fémcső érintkezőihez legyenek igazítva.
- Kísse nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi, hogy a motoregység megfelelően rögzült.
- Ha el kell távolítani a motoregységet, nyomja meg a gombot a motoregység kioldásához, és húzza felfelé a fémcsőből – lásd az **E6** ábrát. Javasoljuk, hogy a másik kezével fogja meg a fémcsövet.

A szennyezett vizes tartály behelyezése/kivétele

- A szennyezett vizes tartály behelyezésekor először helyezze be a tartály hornyos alját a tisztítótestbe – lásd az **E7** ábrát.
- Helyezze a tálcát tetejét a tisztítótest felé, és nyomja befelé a tartályt – lásd az **E8** ábrát.
- Kísse nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez azt jelzi, hogy a szennyezett vizes tartály megfelelően rögzült.
- Ha el kell távolítani a szennyezett vizes tartályt, fogja meg a tisztító testét az egyik kezével, és fogja meg a tartály fogantyúját a másikkal. Nyomja meg a tartálykioldó gombot a hüvelykujjával, és fordítsa ki a tetejét – lásd az **E9** ábrát. Most távolítsa el a tartály alját a tisztító testéből – lásd az **E10** ábrát.

A töltő- és tároló alapzat összeszerelése

- Az alapzat mind az akkumulátor töltésére, mind a tisztító és tartozékainak tárolására szolgál.
- Helyezze a töltőcsatlakozót és a rudat az alapzat alá – lásd az **E11** ábrát (csak SVW 8872BK modell). Kísse nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi az alapzat megfelelő összeszerelését.
- Az egyes hegyek melletti ikonok jelzik, hogy mely tartozék szerelhető fel.
- Dugja be a tápkábel csatlakozóját az alapzaton lévő nyílásba – lásd az **E12** ábrát.

A TÖLTŐ ÉS TÁROLÓ ALAPZAT ELHELYEZÉSE

- Helyezze a töltőalapot kemény, vízszintes és száraz felületre a hálózati aljzat közelében.
- A tápkábel csatlakozóját helyezze az alapzaton lévő nyílásba.
- A tápkábel csatlakoztassa a hálózati aljzatba. A tápkábel úgy helyezze el, hogy ne tapossanak rája és ne botoljanak meg benne. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre, és ne vezesse szőnyeg alatt.

A TISZTÍTÓ FELTÖLTÉSE

- A tisztító feltöltéséhez csak a mellékelt töltő alapot használja. Győződjön meg arról, hogy az alapzat csatlakoztatva van áramforráshoz.
- Azt javasoljuk, hogy használat előtt teljesen töltsen fel a tisztítót.
- Helyezze a tisztítót az alapzat fölé úgy, hogy a csatlakozók a tisztító testének hátsó részén egy vonalban legyenek az alapzat töltőcsatlakozóival.
- Óvatosan engedje le a tisztítót a csatlakozók csatlakoztatásához.
- A töltés automatikusan elindul. A kijelzőn megjelenik az akkumulátor töltöttségi szintje %-ban. 100%-os töltöttség esetén az akkumulátor teljesen fel van töltve.

A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

- Mindig csak tiszta hideg vizet öntsön a tartályba. Hozzáadhat néhány csépp megfelelő mosószeret ehhez a készültképtípushoz. Ne használjon habzó mosószereket, vegyszereket stb. Kövesse a mosószer csomagolásán található adagolási utasításokat.
- Fogja meg a víztartályt a fogantyúnál fogva, és húzza felfelé a fejről – lásd az **F1** ábrát. Javasoljuk, hogy a másik kezével fogja meg a fejet.
- Nyújtsa ki a fedelet és öntsön tiszta vizet a tartályba – lásd az **F2** ábrát.
- Zárja le a fedelet, és tegye vissza a tartályt a fejre – lásd az **F3** ábrát. Kissé nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi a tartály megfelelő felhelyezését.

A TISZTÍTÓ HASZNÁLATA

- Ellenőrizze, hogy a tisztító megfelelően van-e összeszerelve, van-e víz a tiszta vizes tartályban, a szennyezett vizes tartály üres-e, és a tisztító teljesen fel van-e töltve.
- 1. Vegye le a tisztítót a töltőalapról, és helyezze a padlóra.
- 2. Fogja meg a tisztítót a fogantyúnál fogva, és enyhén hátrahúzza oldja ki parkoló helyzetből.
- 3. Nyomja meg egyszer röviden a **1** gombot, és a tisztító automatikus üzemmódban elindul.
- 4. A **0** gomb nyomogatásával válassza ki a tisztító takarítási üzemmódját: Auto – Turbo – Max.



Megjegyzés:

Az Auto és Max üzemmódok nedves porszívózáshoz érhetőek el. A **Turbo** üzemmód csak a különálló kézi egység használata esetén érhető el.

5. Mozgassa a tisztítót előre-hátra a padló tisztításához.
 6. A tisztítás befejezése után nyomja meg a **1** gombot a tisztító kikapcsolásához.
 7. Állítsa a tisztítót függőleges helyzetbe, és rögzítse parkoló helyzetben.
 8. Tisztítsa meg a szennyezett vizes tartályt, és ürítse ki a vizet a tiszta vizes tartályból. Tisztítsa meg a tisztítót a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” részben lévő utasítások szerint.
- Ha a **1** ikon elkezdi villogni a tisztítás során, a szennyezett vizes tartályt ki kell üríteni. Kövesse a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” részben lévő utasításokat.
 - Ha a **0** ikon elkezdi villogni a tisztítás során, a tartályt fel kell tölteni vízzel. Kapcsolja ki a tisztítót, és töltse fel a vizet a „Víz tartály feltöltése” részben leírtak szerint.
 - A tisztító működése megszakad, ha függőleges helyzetbe állítja. Ez egy biztonsági elem.



Figyelmeztetés:

A tisztítóval ne lépje át a küszöbököt, a küszöbpaneleket vagy más akadályokat vagy idegen tárgyakat.



Figyelmeztetés:

Ne fordítsa a tisztítót fejjel lefelé, amikor a szennyezett vizes tartály tele van. Ellenkező esetben fennáll annak a veszélye, hogy víz szivárog a motorba, és helyrehozhatatlanul károsítja azt.



Megjegyzés:

Amikor kikapcsolja a tisztítót, vagy függőleges helyzetbe állítja, a forgókefék mozgása és a vízadagolás leáll, azonban a tisztító néhány másodpercig (kb. 5 másodpercig) még porszívózik. Ez arra szolgál, hogy kiszívja a benne maradt maradék vizet és szennyeződést.

Elülső fűvóka vízadagoló funkciója

- A vízadagoló funkció a víz adagolására szolgál a tartály elején lévő fűvókán keresztül, és a kefével vízrel áztatja.
- Amikor a tisztító működésben van, a víz automatikusan kiürül a belső rendszeren keresztül a forgókefékbe.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **0** gombot, a víz adagolása a belső rendszeren keresztül megszakad, és a víz adagolása a fűvókán keresztül megkezdődik.
- Amikor elengedi a **0** gombot, a vízadagolás a fűvókán keresztül leáll, és a vízadagolás a belső rendszeren keresztül folytatódik.



Megjegyzés:

Ez a funkció nem használható egyszerre a be/ki gombbal vagy az üzemmódválasztó gombbal.

Az ikonok és a jelentésük a kijelzőn

IKON	JELENTÉS	MI A TEENDŐ
	A szennyezett vizes tartály megtele.	A szennyezett vizes tartályt a „SZENNEYEZETT VIZES TARTÁLY KIÜRÍTÉSE” részben leírtak szerint ürítse ki.
	A víztartály egyáltalán nincs vagy nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze fel a nedves szívófejet a tartályra.
	A víztartály üres.	Töltjön vizet a tartályba „A víztartály feltöltése” című részben szereplő utasítások szerint.
	A forgókefe tisztítás zajlik.	Várja meg, amíg a porszívó befejezi a tisztítási folyamatot.
	A szívónyúlás és a csövek eltömődtek.	Tisztítsa meg és távolítsa el az eltömődés okát a szívónyúlásról és a csőről, miután eltávolította a forgókeféket a „FORGÓKEFÉK ÉS NEDVES SZÍVÓFEJ TISZTÍTÁSA” részben található utasítások szerint.
	A kefe automatikus áztatás funkciója be van kapcsolva.	A kefe automatikus áztatás funkciójának befejezéséhez nyomja meg a vízpermetező gombot.
	A forgókefe szárad.	Várja meg, amíg a porszívó befejezi a szárítási folyamatot.
	Világít.	Normál állapot. Az akkumulátor töltöttségi állapotát mutatja.
	Villog.	Az akkumulátort fel kell tölteni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a tisztítót. A motoregység tisztításakor az akkumulátort ki kell venni.
- A tisztításhoz soha ne használjon súroló hatású tisztítószereket, higítót stb.
- A tisztítás és karbantartás elhanyagolása negatívan befolyásolhatja a tisztító működését, és csökkentheti a takarítás hatékonyságát.
- A napi tisztításhoz és karbantartáshoz törölje le a tisztítótestet és a töltőalapról száraz ronggyal.



Figyelmeztetés:

A motoregységet, akkumulátort, töltőalapról és tápkábelt ne mártsa vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye fenyeget.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

- Az öntisztító funkció lehetővé teszi a szennyeződések gyors és hatékony eltávolítását a forgókefékről és a belső szívócsőről. Győződjön meg arról, hogy a szennyezett vizes tartály üres. Javasoljuk, hogy a víztartály körülbelül félig legyen feltöltve.
- Amikor a tisztító a töltőalapról helyez, nyomja meg az öntisztító gombot. Megkezdődik a puha forgókefék és a belső csövek tisztítása.


- Amikor az öntisztítási folyamat befejeződött, a tisztító automatikusan átvált a forgókefék szárítására.
- Javasoljuk, hogy végezze el az öntisztító és szárító funkciót. Ha azonban meg kell szakítania az öntisztító vagy szárító funkciót, nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot vagy az üzemmódválasztó gombot.
- A kefék öntisztító és szárító funkciójának befejezése után távolítsa el, ürítse ki és tisztítsa meg a szennyezett vizes tartályt.
- A kefék öntisztítási és szárítási funkciójának befejezése után a töltés újraindul.



Megjegyzés:

Az öntisztító funkció elindítása előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően fel van töltve. A töltés megszakad az öntisztító és szárítási folyamat során. Ha a töltöttségi szint < 10%, az öntisztító és az azt követő szárítási funkció nem kapcsolható be.

SZÁRÍTÁSI FUNKCIÓ

- A szárítási funkció a forgókefék szárítására szolgál. A kefék úgy tervezték (vagy úgy tervezték, mint a funkciót), hogy megakadályozza a baktériumok vagy a szag terjedését a nedves kefékből.
- Amikor a tisztító a töltőállomáson van, nyomja meg az üzemmódválasztó gombot  a szárítási folyamat elindításához. A szárítási idő körülbelül 3 óra. Először a kefék gyorsan forognak, hogy a lehető legtöbb vizet eltávolítsák, majd lassan forognak és megszáradnak. A ventilátor és a fűtést folyamatosan működni fogja. A ventilátor körülbelül 3 percig működik a szárítási funkció befejezése után, még akkor is, ha megszakítja a funkciót a közepén.



Megjegyzés:

Amikor a kefék gyorsan forognak, nagyobb zajt tapasztalhat, mint amikor a kefék lassan forognak és száradnak. Ez normális jelenség.

- Javasoljuk, hogy végezze el a szárítási funkciót. Ha azonban meg kell szakítania a szárítási funkciót, nyomja meg az üzemmódválasztó gombot.
- A szárítás befejezése után a töltés újraindul.

A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

- Tartsa a víztartályt a fogantyúnál fogva, és húzza feléle a fejről – lásd a **61** ábrát. Javasoljuk, hogy a másik kezével fogja meg a fejet.
- Nyújtsa ki a fedelet, és ürítse ki a maradék vizet a tartályból – lásd a **62** ábrát. Szükség esetén kissé meg kell ütögetni a tartályt, vagy meg kell dönteni, hogy az összes vizet kiöntse belőle.
- Hagyja nyitva a fedelet, hogy a tartály megszáradjon.
- A tartály külső felületét törölje meg meleg vízben enyhén megnedvesített puha szivaccsal. Törölje át száraz ronggyal.
- Amikor a tartály megszáradt, zárja le a fedelet, és tegye vissza a tartályt a fejre.

A FORGÓKEFÉK ÉS A NEDVES SZÍVÓFEJ TISZTÍTÁSA

- A forgókefék tisztításához használja az öntisztító és szárító funkciót. Ha azonban szükséges, a forgókefék kézzel is tisztíthatók.
- Vegye ki a csövet a nedves szívófejből, és távolítsa el a víztartályt – lásd a **H1** ábrát.
- Lazítsa meg a fúvóka oldalán lévő záratok – lásd a **H2** ábrát; és csavaró mozdulattal húzza ki a forgókeféket a fúvókából – lásd a **H3** ábrát.
- Távolítsa el az összecsavarodott hajat és szőrőszálakat a kefékről. A tisztítókefében lévő szerszámokkal megmozdíthatja vagy eltávolíthatja azokat.
- Óvatosan öblítse le a keféket meleg folyó víz alatt. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a forgókefébe. Nyomja meg a keféket a kezével, hogy

eltávolítsa a felesleges vizet. Hagyja szabadon megszáradni, vagy tegye vissza, és indítsa el a szárítási funkciót.

- A nedves szívófejet, különösen a szívónylást törölje meg meleg vízben enyhén megnedvesített puha szivaccsal. Törölje át száraz ronggyal.
- A bemeneti nyílások tisztítására használhatja a tisztítókefét.
- Helyezze vissza a forgókeféket a fúvókába, és rögzítse a záratok – lásd a **H4** ábrát.



Figyelmeztetés:

A forgókeféket ne merítse vízbe, gépbe vagy mosogatógépbe, és ne szárítsa szárítógépben.



Megjegyzés:

A nedves szívófej forgókeféit időről időre ki kell cserélni. Rendszeresen ellenőrizze az állapotukat, és cserélje ki 6–12 hónap után, vagy szükség szerint.

A SZÁRAZ PORSZÍVÓ FEJ TISZTÍTÁSA (csak SVW 8872BK)

- Távolítsa el a fémcövet a fúvókáról.
- Nyomja meg a forgókefe kivételére szolgáló gombot, és húzza ki a fejből – lásd az **I1** ábrát.
- Távolítsa el a rátekeredett hajat és szőrt a keferől. A tisztítókefe eszközeivel megmozdíthatja vagy eltávolíthatja azokat – lásd az **I2** ábrát.
- A fejet, különösen a szívónylást törölje meg meleg vízben enyhén megnedvesített puha szivaccsal. Törölje át száraz ronggyal.
- A bemeneti nyílások tisztítására használhatja a tisztítókefét.
- Helyezze vissza a forgókefét a fúvókába – lásd az **I3** ábrát. Kissé nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi, hogy a kefe megfelelően rögzítve van.



Figyelmeztetés:

A fúvókát ne merítse vízbe, és ne mossa víz alatt. Fennáll a sérülés és az áramütés veszélye.

A MINI KEFÉS SZÍVÓFEJ TISZTÍTÁSA

- A forgókefe kioldásához forgassa a mini kefes szívófej oldalán lévő zárat a nyitott zár szimbólum felé – lásd a **J1** ábrát.
- Távolítsa el a forgókefét a kefes fejből – lásd a **J2** ábrát.
- Távolítsa el a rátekeredett hajat és szőrt a keferől. A tisztítókefében lévő szerszámokkal megmozdíthatja vagy eltávolíthatja azokat.
- Meleg vízben enyhén megnedvesített puha szivaccsal törölje meg a mini kefes szívófejet, különösen a szívónylást. Törölje át száraz ronggyal.
- A bemeneti nyílások tisztítására használhatja a tisztítókefét.
- Helyezze vissza a forgókefét a fúvókába – lásd a **J3** ábrát. Nyomja meg kissé, amíg ellenállást nem érez, és fordítsa el a zárat a csukott zár szimbólum felé – lásd a **J4** ábrát.

A SZENNYEZETT VIZES TARTÁLY KIÜRÍTÉSE

- Kapcsolja ki a tisztítót és vegye ki a szennyezett vizes tartályt – lásd a **K1** ábrát.
- Húzza ki a szűrős fedelet és a durva szűrőt a tartályból, és öntse ki a szennyezett vizet.
- Szükség esetén öblítse ki a tartályt, és távolítsa el a durva törmelékét a szűrőből.
- Helyezze vissza a durva szűrőt és helyezze fel a fedelet.
- Tegye vissza a tartályt a porszívóházba – lásd a **K2** ábrát.

A SZENNYEZETT VIZES TARTÁLY TISZTÍTÁSA

- A szennyezett vizes tartályt minden használat után tisztítsa meg, miután befejezte az öntisztító funkciót, és amikor a teli tartály ikonja világít.
- Kapcsolja ki a tisztítót és vegye ki a szennyezett vizes tartályt – lásd a **K1** ábrát.
- Húzza ki a szűrős fedelet és a durva szűrőt a tartályból, és öntse ki a szennyezett vizet – lásd a **K3** ábrát.
- Öblítse ki a szennyezett vizes tartályt tiszta vízzel. Tisztítókefe segítségével távolítsa el a szennyeződést a tartály faláról. Öblítse le újra, és hagyja szabadon megszáradni, vagy törölje le a tartály külső felületét tiszta ruhával.
- Távolítsa el a szennyeződést a durva szűrőről, és dobja a háztartási hulladék közé. Öblítse le a durva szűrőt tiszta folyó víz alatt, és hagyja szabadon megszáradni, vagy törölje le a durva szűrőt tiszta ruhával.
- Távolítsa el a nedves szűrőt a fedélről. Öblítse le a fedelet és a szűrőt tiszta folyó víz alatt, és hagyja szabadon megszáradni, vagy törölje le a fedelet és a szűrőt tiszta ruhával.
- Tegye be a szűrőt a tartályba. Behelyezéskor ügyeljen arra, hogy a tartály közepén lévő tüske kiemelkedése illeszkedjen a szűrő alján lévő kivágásba.
- Helyezzen egy tiszta és száraz szűrőt a fedélbe; és helyezze az összeszerelt fedelet a tartályra.
- Helyezze az összeszerelt tartályt a tisztító testébe – lásd a **K2** ábrát.



Megjegyzés:

A nedves tisztítás forgókeféit időről időre ki kell cserélni. Rendszeresen ellenőrizze az állapotukat, és 6–12 hónap elteltével vagy szükség szerint cserélje ki.

A PORTARTÁLY ÜRÍTÉSE

- Húzza ki a motoregységet és vegye ki az akkumulátort.
- Vigye a motoregységet a szemétkosár fölé úgy, hogy a portartály alja lefelé nézzen – lásd az **L1** ábrát.
- Nyomja meg a gombot a portartály aljának kioldásához – lásd az **L2** ábrát. Az alja kioldódik, és a tartály tartalma kiürül a kosárba.
- Szabad kezzel rögzítse újra az alját a tartályhoz. Kissé nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi az alja megfelelő rögzítését.

A PORTARTÁLY TISZTÍTÁSA

- Ürítse ki a portartályt a fenti utasítások szerint.
- Nyomja meg a gombot a portartály kioldásához és eltávolításához a motoregységből – lásd az **M1** ábrát.
- Távolítsa el a HEPA szűrőt, a habszűrőt és a durva szűrőt a portartályból – lásd az **M2** ábrát.
- Távolítsa el a szennyeződéseket a durva szűrőből. Ha szükséges, öblítse le tiszta folyó víz alatt. Ezt követően pedig tiszta ronggyal törölje szárazra.
- Koppintson a habszűrőre a kuka felett. A habszűrőt ne áztassa vízbe, és porszívalval se porszívózza át. Ezzel visszafordíthatatlanul károsodhat.
- A HEPA szűrőt ütögesse meg, és egy finom kefével vagy száraz ronggyal távolítsa el belőle a szennyeződéseket. Erős szennyezettség esetén a szűrőt egy kefécske szívófejjel felszerelt másik porszívóval porszívózza ki. A HEPA szűrőt ne mossa vízben. Megsérülhet. Ha a HEPA szűrő erősen szennyezett, sérült vagy deformálódott, cserélje ki. A használat gyakoriságától függően a HEPA szűrőt legalább fél évente cserélje ki. Mindig együtt cserélje ki a HEPA szűrőt és a habszűrőt.
- Törölje meg a portartály belső falait egy enyhén nedves, puha szivaccsal. Tiszta törölronggyal törölje szárazra.



Figyelmeztetés:

Soha ne szerelje be a szűrőket, ha azok nedvesek. A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően szárazak.

- Helyezzen egy durva szűrőt, egy habszűrőt és végül egy HEPA szűrőt a portartályba.
- Csatlakoztassa a portartályt a motoregységhez merőlegesen úgy, hogy a motoregység hátulján lévő kiemelkedés illeszkedjen a portartály tetején lévő nyílásba.
- Ezután nyomja a portartály alját a motoregységhez – lásd az **M3** ábrát. Kissé nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi a portartály megfelelő rögzítését.

A TISZTÍTÓTEST, A TARTOZÉKOK ÉS A TÖLTŐALAPZAT TISZTÍTÁSA

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból.
- Törölje le a töltőalapot, a tisztító testét és a tartozékokat száraz ronggyal.



Figyelmeztetés:

Ne blokkolja az alapot szellőzőnyílásait. Ne öntsön vizet, és ne nyomjon idegen tárgyakat a nyílásokba.

TARTOZÉKOK AJÁNLTOTT KARBANTARTÁSA ÉS CSERÉJE

Tisztító rész	Ajánlott karbantartás	Ajánlott csere
Tiszta vizes tartály	Minden használat után	--
Szennyezett vizes tartály	Minden használat után	--
HEPA szűrő és habszűrő	Minden használat után	Csere 3–6 havonta
Forgókefe nedves szívófej	Minden használat után	Csere 6–12 hónap után, illetve kopás vagy sérülés esetén
Forgókefe száraz felmosófejhez	Minden használat után	Csere kopás vagy sérülés esetén
Forgókefe mini kefécske szívófejjel	Minden használat után	Csere kopás vagy sérülés esetén
Töltőalapot	Minden héten	--
Kiegészítő tartozékok (rugalmas tömlő, hosszú réstisztító fej) világítással, puha porkefe, porkefe)	Minden használat után	Csere kopás vagy sérülés esetén
Görgők száraz felmosófejhez	Havonta egyszer	--
Nedves porszívó szűrő	Minden használat után	Csere 6–12 hónap után, illetve kopás vagy sérülés esetén



Megjegyzés:

A fenti értékek csak tájékoztató jellegűek, és a tisztítószert használatának gyakoriságától függően változhatnak.

HOSSZÚTÁVÚ TÁROLÁS

- Ha hosszú ideig nem használja a tisztítót, tisztítsa meg a fenti utasítások szerint, és győződjön meg arról, hogy teljesen száraz.

A töltőalapot húzza ki a fali aljzatból. A tisztítót a tartozékaival együtt száraz, tiszta és hűvös helyen tárolja.

- A beépített akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében az akkumulátort 3 havonta töltsse fel.

A légkimenetből víz szivárog.	A szennyezett vizes tartály nincs jól beszerelve.	Vegye ki a tálcát, és helyezze be megfelelően. Azután tegye vissza.
	A tartályon lévő tömítés hiányzik vagy nincs a helyén.	Helyezze a tömítést a helyére.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A tisztító nem kapcsolható be és nem vezérelhető.	Az akkumulátor lemerült.	Töltsse fel teljesen az akkumulátort.
	A szennyezett vizes tartály megtelt (a tisztító kikapcsol).	Ürítse ki a szennyezett vizes tartályt.
	A forgókefe blokkolva van.	Tisztítsa meg a forgókefét.
	A tisztító vízszintes helyzetben van.	Engedje el a függőleges helyzetből a fogantyút kissé hátrahúzáva.
Gyenge a szivóteljesítmény.	A szennyezett vizes tartály megtelt (a tisztító kikapcsol).	Ürítse ki a szennyezett vizes tartályt.
	A forgókefe vagy a szennyezett vizes tartály nincs megfelelően behelyezve.	Helyesen helyezze be a forgókefét vagy a szennyezett vizes tartályt.
	A forgókefe blokkolva van.	Tisztítsa meg a forgókefét.
	A HEPA szűrő nedves.	Távolítsa el a HEPA szűrőt, és hagyja megszáradni.
	A HEPA szűrő blokkolva van.	Tisztítsa meg a HEPA szűrőt.
	A szivónyílás vagy a csövek eltömödtek.	Szüntesse meg a dugulást.
A padló nincs megfelelően felmosva.	A víztartályban kevés a víz.	Töltsön vizet a tartályba.
	A szennyezett vizes tartály/tiszta vizes tartály nincs megfelelően behelyezve.	Tegye be megfelelően a szennyezett vizes tartályt.
A tisztító nem tölthető.	A csatlakozó nincs megfelelően bedugva a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a villát megfelelően az aljzatba.
	A tisztító nincs jól elhelyezve a töltőalapzatra.	Helyezze a tisztítót az alapzatra úgy, hogy az érintkezők csatlakozzanak.
	A töltőalapot rosszul van összeszerelve.	Győződjön meg arról, hogy a töltőérintkezőket ellátott tartó megfelelően van felhelyezve az alapzatra.
A tisztító szokatlan hangot ad ki.	A motor blokkolva van.	Kapcsolja ki a tisztítót, és szüntesse meg a dugulást.
	A szennyezett vizes tartály megtelt.	Öntsse ki a tartály tartalmát.
	A víztartály üres.	Töltsön vizet a tartályba.
A fűvóka nem működik.	A HEPA szűrő nincs behelyezve vagy nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze be a HEPA szűrőt, vagy ellenőrizze, hogy megfelelően van-e behelyezve.
	A víztartályban kevés a víz.	Töltsön vizet a tartályba.
A fűvóka nem működik.	Nem nyomta meg a vízpermetező gombot.	Nyomja meg és tartsa a vízpermetező gombot.
	A víztartály nincs megfelelően behelyezve.	Helyezze fel megfelelően a víztartályt a nedves szivófejre.



Megjegyzés:

Ha a probléma vagy a hibaüzenet nem szűnik meg, kapcsolja ki a tisztítót és forduljon szakszervízhez.

MŰSZAKI ADATOK

Keménypadló-tisztító

Üzemi feszültség	21,6 V
Névleges teljesítmény (kemény padló tisztító)	500 W
Névleges teljesítmény (szivófej nedves porszívózásra)	70 W
Névleges teljesítmény (szivófej száraz porszívózásra, csak az SVW 8872BK modell)	50 W
Névleges teljesítmény (mini kefé szivófej)	20 W
Akkumulátor	Li-ion/21,6 V/4600 mAh
A tisztító méretei	265 × 216 × 1150 mm
Súly	5,2 kg
Üzemeselési idő egy feltöltéssel*	30 perc
Töltési idő: körülbelül	4,5 óra
A tiszta vizes tartály kapacitása	600 ml
A szennyezett vizes tartály kapacitása	600 ml
Vízállóság	IPX4

* Ez a működési idő nedves tisztítás esetén.

Töltőalapot

Névleges feszültség-tartomány	100–240 V ~
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Névleges teljesítmény	70–200 W
Kimenet	25,8 V = 1,0 A

MEGVÁSÁROLHATÓ EREDETI FOGYÓESZKÖZÖK

SVWX 8801	Akkumulátor
SVWX 8802	HEPA szűrő és habszivó készlet
SVWX 8803	Nedves porszívó szűrő
SVWX 8804	Forgókefe

TOVÁBBI MEGVÁSÁROLANDÓ TARTOZÉKOK

SVWXD 8820	Kefe állati szőrre
SVWXD 8821	Külső töltőadapter

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul

a nem megfelelő hulladék-megsemmítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

.....
A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.